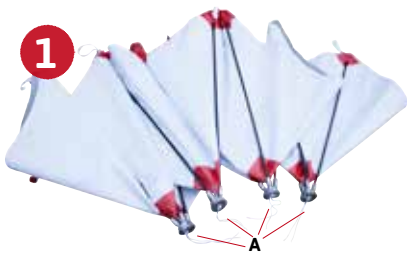




## Sichtschutzwand

1. Dönges-Sichtschutzwand aus der Transporttasche nehmen und auf den Boden legen. Die Mittelgelenke (A) der Spannstreben so ausrichten, dass sie zu Ihnen zeigen
2. Stellen Sie nun die Wand auf, sodass die 4 Mittelgelenke nach oben zeigen
3. Falten Sie das erste Element auseinander, so dass es flach auf dem Boden liegt
4. Drücken Sie das Mittelgelenk hinunter, das erste Element ist nun gespannt
5. Richten Sie das erste Element nun auf und entfalten das zweite Element. Fixieren Sie die Sichtschutzwand, indem Sie mit einem Fuß auf den unten angesetzten Streifen treten. Während Sie die Spannstreben weiter festhalten, drücken Sie nun gegen das Mittelgelenk, bis es nach außen springt. Somit spannen Sie die Plane
6. Wiederholen Sie diesen Vorgang an allen Elementen, bis die Sichtschutzwand vollständig gespannt ist.



## Abbauanleitung

1. Fixieren Sie mit einer Hand die Plane am oberen Ende der Sichtschutzwand.
2. Ziehen Sie nun eine der Stangen zu sich hin, die Spannung der Plane wird gelöst.  
**ACHTUNG:** nicht an den Sicherungsseilen in der Mitte der Plane ziehen, diese dienen nur der Befestigung der Plane!
3. Legen Sie die Sichtschutzwand vor sich auf den Boden und legen Sie sie in umgekehrter Reihenfolge des Entfaltens zusammen.
4. Packen Sie die Sichtschutzwand zurück in die Transporttasche.

### Wartung und Pflege

Die verwendete Plane ist extrem robust und reißfest. Reinigen Sie die Plane grundsätzlich nur mit klarem Wasser ohne Reinigungsmittel!  
Alle anderen Teile wie Spannstreben und Gelenke sind absolut wartungsfrei. Die Sichtschutzwand darf grundsätzlich nur in trockenem, sauberem Zustand zusammengelegt und verpackt werden. Sollte es nach einem Einsatz nicht möglich sein, die Sichtschutzwand vor dem Verpacken trocknen zu lassen, muss sie innerhalb von 12 Stunden wieder ausgepackt und so lange aufgestellt werden, bis sie absolut trocken ist, bevor sie wieder für einen längeren Zeitraum in der Transporttasche gelagert werden kann. Ansonsten bilden sich Stockflecken!  
Bei Rissen oder Löchern können Sie bei uns einen Reparatursatz anfragen.



## Dönges Privacy Screen

1. Take the Dönges privacy screen out of the transportation bag and place it on the ground. Align the tension strut centre joints (A) in a way, that all center joints point towards you.
2. Now set up the wall in a way so that the 4 middle joints point upwards.
3. Unfold the first element so that it lies flat on the floor.
4. Push the middle joint downwards, the element is now taut.
5. Now erect the first element and unfold the second element. Fix the screen by stepping on the lower attached strip (red part of the tarpaulin) with your foot. While continuing to hold the tensioning struts, now press against the middle joint until it springs outwards. This tightens the tarpaulin.
6. Repeat the process described under step 5 on all elements until the screen is completely taut.

## Dismantling Instructions

1. Fix the tarpaulin at the upper end of the screen with one hand.
2. Now pull one of the poles towards you; the tension of the tarpaulin is released.  
**ATTENTION:** do not pull on the safety ropes in the middle of the tarpaulin! These only serve to secure the tarpaulin.
3. Put the privacy screen on the floor in front of you. To dismantle, follow the assembly instructions in steps 1 - 6 in reverse order.
4. Stow the privacy screen back in the transport bag.

### Maintenance and care

The tarpaulin of Dönges Privacy Screen is extremely robust and tear-resistant. Always clean the tarpaulin with clear water only and without cleaning agents! All other parts such as tension struts and joints are absolutely maintenance-free.

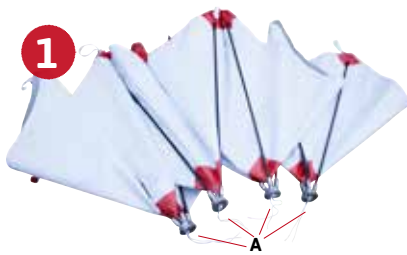
The screen may only be folded and packed when it is dry and clean. If, after use, it is not possible to dry the screen before packing, it must be unpacked again within 12 hours and set up again. It must be absolutely dry, before it can be stored again in the transportation bag for a longer period of time. Storage in a damp state will lead to mould stains.

In case of tears or holes, you can request a repair kit from us.



## Ecran de protection mobile Dönges

1. Sortir l'écran de protection du sac de transport et le déposer au sol. Au sol, aligner les arceaux à la verticale de façon à avoir les points de tensions entrax face à vous.
2. Relever l'écran de protection de façon à ce que les points de tension centraux pointent vers le haut.
3. Déplier le premier élément de manière à ce qu'il repose à plat sur le sol.
4. Pousser sur le point de tension central pour le tendre. L'élément est alors maintenu tendu.
5. Redresser le premier élément et déplier le second en répétant les étapes 3 et 4. Poser le pied sur la languette rouge qui se situe au sol en bas de la bande rouge et pousser sur le point de tension centrale de façon simultanée jusqu'à ce que le point de tension ressorte vers l'extérieur pour tendre la bâche.
6. Répéter l'étape 5 pour chaque élément jusqu'à ce que l'écran soit complètement tendu.



## Instructions de démontage

1. Fixer la bâche à l'extrémité supérieure de l'écran d'une main.
2. Tirer vers soi l'un des arceaux pour relâcher la tension.  
**ATTENTION : Ne pas tirer sur les cordes de sécurité au milieu de la bâche ! Elles servent uniquement à sécuriser la bâche.**
3. Poser l'écran de protection face à soi au sol. Pour le démontage, suivre les étapes 1 à 6 dans l'ordre inverse.
4. Ranger l'écran de protection mobile dans le sac de transport.

### Entretien et maintenance

La bâche de l'écran de protection est extrêmement robuste et résistante aux déchirures. Toujours nettoyer la bâche uniquement à l'eau claire et sans produits de nettoyage. Toutes les autres pièces comme les arceaux et les points de tensions de nécessité pas d'entretien.

Ne pas plier et emballer l'écran de protection lorsqu'il est encore humide. Si après utilisation, il n'est pas possible de sécher l'écran avant de l'emballer, il doit être déballé dans les 12 heures suivant son utilisation et remis en place. Il doit être absolument sec avant de pouvoir le ranger dans le sac de transport pour une longue période. Le stockage humide entraînera de la moisissure. En cas de déchirures ou de trous, un kit de réparation est disponible sur demande auprès de votre distributeur Dumont Sécurité.



## Pantalla de privacidad

1. Retire la pantalla de privacidad Dönges de la bolsa de transporte y colóquela en el suelo. Ajuste las uniones centrales (A) de los tensores de manera que apunten en dirección a usted
2. Ahora coloque la pared de manera que las 4 uniones del medio apunten hacia arriba.
3. Despliegue el primer elemento para que quede plano en el suelo
4. Presione hacia abajo la unión central, el primer elemento está ahora tenso
5. Ahora, coloque el primer elemento y despliegue el segundo. Fije la pantalla en su sitio pisando la tira inferior con un pie. Mientras que mantiene la presión en los tensores, presione ahora contra la unión central hasta que el mismo se abra. Así, tensa usted la lona.
6. Repita este proceso en todos los elementos hasta que a pantalla de privacidad esté completamente tensa.

## Instrucciones de desmontaje

1. Fije la lona en el extremo superior de la pantalla con una mano.
2. Ahora, tire de uno de los tirantes en dirección a usted, la tensión de la lona se liberará.  
**ATENCIÓN: no tire de las cuerdas de sujeción en el centro de la lona, éstas sólo sirven para asegurarla.**
3. Coloque la pantalla de privacidad en el suelo delante de usted y pliéguela en orden inverso al de su despliegue.
4. Vuelva a colocar la pantalla en la bolsa de transporte.

### Mantenimiento y cuidado

La lona utilizada es extremadamente robusta y resistente al desgarro. Limpie siempre la lona sólo con agua limpia y sin productos de limpieza.

Todas las demás piezas, como los tirantes y las uniones, no necesitan ningún tipo de mantenimiento.

La pantalla de privacidad sólo se puede plegar y guardar en un estado seco y limpio. Si, después de su uso, no es posible dejar que la pantalla se seque antes de empaquetarla, hay que volver a desempacarla en un plazo de 12 horas y prepararla hasta que esté absolutamente seca antes de volver a guardarla en la bolsa de transporte por un período más largo. De lo contrario, se formarán manchas de moho.

En caso de desgarros o agujeros, puede solicitarnos un kit de reparación.